

**DELIBERATION N° 19/048 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
PORTANT MODIFICATION DE LA DELIBERATION N° 18/535 AC
DE L'ASSEMBLEE DE CORSE PORTANT ATTRIBUTION DU PRIX
DU LIVRE CORSE 2017**

SEANCE DU 22 FÉVRIER 2019

L'an deux mille dix neuf, le vingt deux février, l'Assemblée de Corse, convoquée le 8 février 2019, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.

Vannina ANGELINI-BURESI, Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BENEDETTI, François BERNARDI, Pascal CARLOTTI, Mattea CASALTA, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, François-Xavier CECCOLI, Marcel CESARI, Catherine COGNETTI-TURCHINI, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Isabelle FELICIAGGI, Pierre-José FILIPPUTTI, Laura FURIOLI, Pierre GHIONGA, Fabienne GIOVANNINI, Michel GIRASCHI, Stéphanie GRIMALDI, Julie GUISEPPI, Xavier LACOMBE, Paul LEONETTI, Jean-Jacques LUCCHINI, Pierre-Jean LUCIANI, Marie-Thérèse MARIOTTI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Paola MOSCA, Nadine NIVAGGIONI, François ORLANDI, Marie-Hélène PADOVANI, Julien PAOLINI, Paulu Santu PARIGI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Antoine POLI, Laura Maria POLI, Pierre POLI, Louis POZZO DI BORGIO, Joseph PUCCI, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Julia TIBERI, Anne TOMASI, Petr'Antone TOMASI, Hyacinthe VANNI

ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :

Mme Valérie BOZZI à M. Pierre-Jean LUCIANI
M. Jean-François CASALTA à M. Pascal CARLOTTI
M. Jean-Louis DELPOUX à Mme Santa DUVAL
M. Francis GIUDICI à Mme Marie-Anne PIERI
M. Jean-Charles ORSUCCI à Mme Marie-Hélène PADOVANI
Mme Juliette PONZEVERA à M. Hyacinthe VANNI
Mme Rosa PROSPERI à M. Petr'Antone TOMASI
Mme Catherine RIERA à Mme Catherine COGNETTI-TURCHINI
M. Camille de ROCCA SERRA à M. Jean-Martin MONDOLONI

L'ASSEMBLEE DE CORSE

VU le Code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV^{ème} partie, et notamment ses articles L. 4421-1 à L. 4426-1,
VISTU u Codice generale di e cullettività territorialia, titulu II, libru IV, IV^a parte, è

principalmente i so articuli L. 4421-1 à L. 4426-1,

- VU** la délibération n° 11/308 AC de l'Assemblée de Corse du 2 décembre 2011 installant le Cunsigliu di a lingua corsa en lui conférant la remise du Prix de la Collectivité de Corse,
- VISTU** a deliberazione n° 11/308 AC di l'Assemblea di Corsica di u 2 di decembre di u 2011 stallendu u Cunsigliu di a lingua corsa è cunferendu li a rimessa di u Premiu di a Cullettività,
- VU** la délibération n° 15/083 AC de l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015 approuvant le Plan « Lingua 2020 »,
- VISTU** a deliberazione n° 15/083 AC di l'Assemblea di Corsica di u 16 d'aprile di u 2015 appruvendu u Pianu « Lingua 2020 »,
- VU** la délibération n° 17/291 AC de l'Assemblée de Corse du 22 septembre 2017 décidant de la restructuration du Cunsigliu di a lingua corsa et conférant l'attribution du Prix du livre de la Collectivité de Corse à l'Accademia di i Vagabondi, commission littérature restructurée du Cunsigliu di a lingua corsa,
- VISTU** a deliberazione n° 17/291 AC di l'Assemblea di Corsica di u 22 di settembre di u 2017 decidendu di a ristrutturazione di u Cunsigliu di a lingua corsa è cunferendu l'attribuzione di u Premiu di u libru di a Cullettività di Corsica à L'accademia di i Vagabondi, cummissione literatura ristrutturata di u Cunsigliu di a lingua corsa,
- VU** la délibération n° 18/139 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018 portant approbation du règlement budgétaire et financier de la Collectivité de Corse,
- VISTU** a deliberazione n° 18/139 AC di l'Assemblea di Corsica di u 30 di maghju di u 2018 purtendu apprubazione di u regulamentu bugetariu è finanziariu di a Cullettività di Corsica,
- VU** la délibération n° 18/140 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018 portant approbation du Budget Primitif de la Collectivité de Corse pour l'exercice 2018,
- VISTU** a deliberazione n° 18/140 AC di l'Assemblea di Corsica di u 30 di maghju di u 2018 purtendu apprubazione di u bugettu primivu di a Cullettività di Corsica per l'eserciziu 2018,
- VU** la délibération n° 18/362 AC de l'Assemblée de Corse du 28 octobre 2018 portant approbation du Budget Supplémentaire de la Collectivité de Corse pour l'exercice 2018,
- VISTU** a deliberazione n° 18/362 AC di l'Assemblea di Corsica di u 28 d'ottobre di u 2018 purtendu apprubazione di u bugettu supplementariu di a Cullettività di Corsica per l'eserciziu 2018,
- VU** la délibération n° 18/535 AC de l'Assemblée de Corse du 21 décembre 2018 désignant les lauréats du Prix du livre de la Collectivité de Corse, édition 2017,
- VISTU** a deliberazione n° 18/535 AC di l'Assemblea di Corsica di u 21 di decembre di u 2018 designendu i laureati di u Premiu di u libru di a Cullettività di Corsica, edizione 2017,

- SUR** rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse,
NANTU à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica,
- APRES** avis de la Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion
 Sociale et de la Santé,
DOPU avisu di a Cummissione di l'Educazione, di a Cultura, di a Cuesione
 Suciale è di a Salute,
- APRES** avis de la Commission des Finances et de la Fiscalité,
DOPU avisu di a Cummissione di e Finanze è di a Fiscalità,

APRES EN AVOIR DELIBERE

Après un vote à l'unanimité,

ARTICLE PREMIER :

DECIDE de modifier l'article deux de la délibération n° 18/535 AC de l'Assemblée de Corse du 21 décembre 2018 comme suit :

- **Supprimer** « Mme Patrizia Gattaceca pour Cantu in mossa, Editions Albiana, dans la catégorie «essai ou œuvre de nature scientifique ayant un lien direct avec la Corse »,
- **Ecrire à la place M.** « Jean-Joseph FERRALI, pour Austina, Editions Albiana, dans la catégorie «œuvre de création littéraire en langue corse ».

ARTICULU PRIMU :

DECIDE di mudifica l'articulu dui di a deliberazione n° 18/535 AC di u 21 di decembre di u 2018 cum'è stabilitu qui sottu :

- **Toglie** « Mma Patrizia Gattaceca per « Cantu in mossa », Edizione Albiana, in a categoria « assaghju o opera scentifica chì appia un ligame direttu cù a Corsica »,
- **Scrive in vece** « U Sgiò Pierre Joseph Ferrali per Austina, Edizione Albiana in a categoria creazione literaria in lingua corsa ».

ARTICLE 2 :

DECIDE de désaffecter la somme de 5 000 euros, initialement attribuée à Mme Patrizia Gattaceca pour « Cantu in mossa », Editions Albiana, pour la catégorie « essai ou œuvre de nature scientifique ayant un lien direct avec la Corse » **5 000 euros**

ARTICULU 2 :

DECIDE di desaffettà a somma di 5 000 euri, inizialmente attribuita à Mma Patrizia Gattaceca per « Cantu in mossa », Edizione Albiana, per a categoria « assaghju o opera scentifica chì appia un ligame direttu cù a

Corsica ».....5 000 Euri

ORIGINE BS + BP 2018

Programme - N4312C chapitre - 933 fonction - 311 compte - 65132
Prugamma - N4312C capitulu - 933 funzione - 311 articulu - 65132

MONTANT DISPONIBLE.....407 544,50 Euros
SOMMA DISPUNIBULE.....407 544,50 Euri

MONTANT DESAFFECTE.....5 000,00 Euros
SOMMA DESAFFETTATA.....5 000,00 Euri

DISPONIBLE A NOUVEAU.....412 544,50 Euros
DISPUNIBULE TORNA.....412 544,50 Euri

ARTICLE 3 :

DECIDE de réaffecter la somme de 5 000 Euros et de l'attribuer à **M. Jean-Joseph FERRALI**, pour « Austina », Editions Albiana, dans la catégorie « œuvre de création littéraire en langue corse »..... **5 000 Euros**

ARTICULU 3 :

DECIDE di reaffettà a somma di 5 000 euri è d'attribuisce à **U Sgiò Pierre Joseph Ferrali** per « Austina », Edizione Albiana in a categoria « creazione literaria in lingua corsa ».....**5 000 Euri**

ORIGINE BS + BP 2018

Programme - N4312C Chapitre - 933 Fonction - 311 Article - 65132
Prugamma - N4312C Capitulu - 933 Funzione - 311 Articulu - 65132

MONTANT DISPONIBLE.....412 544,50 Euros
SOMMA DISPUNIBULE.....412 544,50 Euri

MONTANT REAFFECTE.....5 000,00 Euros
SOMMA REAFFETTATA.....5 000,00 Euri

DISPONIBLE A NOUVEAU.....407 544,50 Euros
DISPUNIBULE TORNA.....407 544,50 Euri

ARTICLE 4 :

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité de Corse.

ARTICULU 4 :

Issa deliberazione serà publicata in a raccolta di l'atti amministrativi di a Cullettività di Corsica.

Aiacciu, le 22 février 2019

Le Président de l'Assemblée de Corse,

Jean-Guy TALAMONI



ASSEMBLEE DE CORSE

1 ERE SESSION ORDINAIRE DE 2019

REUNION DES 21 ET 22 FÉVRIER 2019

RAPPORT DE MONSIEUR
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

MODIFICATION DE LA DELIBERATION N° 18/535 AC
DE L'ASSEMBLEE DE CORSE PORTANT ATTRIBUTION
DU PRIX DU LIVRE CORSE 2017

COMMISSION(S) COMPETENTE(S) : Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale
et de la Santé

Commission des Finances et de la Fiscalité

RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

OBJET : Modification de l'article 2 de la délibération n° 18/535 AC de l'Assemblée de Corse du 21 décembre 2018 portant attribution des Prix de la Collectivité de Corse, Prix du livre corse - Edition 2017

Le Jury du Prix du livre de la Collectivité de Corse s'est réuni le lundi 26 novembre 2018 à Corti, Siège du Cunsigliu di a lingua pour désigner les lauréats de chaque Prix de la Collectivité de Corse.

Pour la catégorie « œuvre de création littéraire en langue française ayant un lien direct avec la Corse », la commission littérature a attribué le Prix à **Jacques Renucci** pour « Jardin mineur », Editions Colonna.

Pour la catégorie « essai ou œuvre de nature scientifique ayant un lien direct avec la Corse », la commission littérature a attribué le Prix à **Patrizia Gattaceca** pour « Cantu in mossa », Editions Albiana.

Pour la catégorie « traduction littéraire ayant un lien direct avec la Corse ou traduit en langue corse », la commission littérature a attribué le Prix à **Ghjaccumu Thiers** pour « Le Balcon », Editions Albiana.

Pour la catégorie « œuvre de création littéraire en langue corse », la commission littérature a attribué le Prix à **Pierre Joseph Ferrali** pour « Austina », Editions Albiana.

Conformément au Règlement des « Prix de la Collectivité Territoriale de Corse » modifié par l'Assemblée de Corse par la délibération n° 13/097 AC de l'Assemblée de Corse du 27 mai 2013, les prix sont ainsi répartis :

La Direction de la Langue Corse récompense deux catégories :

- la catégorie « œuvre de création littéraire en langue corse »
- la catégorie « traduction littéraire ayant un lien direct avec la Corse ou traduit en langue corse ».

Les deux autres Prix relèvent de la Direction de l'Action Culturelle

Dans la délibération AC susvisée, la somme de 5 000 euros a été attribuée par erreur sur le budget de la Direction de la Langue Corse à Patrizia Gattaceca, lauréate du Prix dans la catégorie « essai ou œuvre de nature scientifique ayant un lien direct avec la Corse ».

Ce prix étant imputable au budget de la Direction de l'Action Culturelle, en conséquence je vous propose donc de modifier l'article 2 de la délibération n° 18/535 AC de l'Assemblée de Corse du 21 décembre 2018 comme suit :

Remplacer : « Mme Patrizia Gattaceca, pour « Cantu in mossa », Editions Albiana dans la catégorie « essai ou œuvre de nature scientifique ayant un lien direct avec la Corse ».....5 000 Euros

Par : « M. Jean-Joseph FERRALI, pour « Austina », Editions Albiana, dans la catégorie « œuvre de création littéraire en langue corse ».....5 000 Euros

Le reste de la délibération n° 18/535 AC est sans changement.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

Accusé de réception

Objet	MODIFICATION DE LA DELIBERATION N° 18/535 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE PORTANT ATTRIBUTION DU PRIX DU LIVRE CORSE 2017
Identifiant acte	02A-200076958-20190222-033299-DE
Identifiant interne	033299
Date de réception par la préfecture	8 mars 2019
Nombre d'annexes	0
Date de l'acte	22 février 2019
Code nature de l'acte	1
Classification	8.9

[Fermer](#)